

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 175

29 June 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1704/73 of the Council of 26 June 1973 fixing the main intervention centres for oilseeds for the 1973/74 marketing year and the derived intervention prices applicable in these centres	1
Regulation (EEC) No 1705/73 of the Council of 26 June 1973 fixing for the 1973/74 marketing year the monthly increase in the target and intervention prices for oilseeds	3
Regulation (EEC) No 1706/73 of the Council of 26 June 1973 on compensatory amounts for colza and rape seeds	4
Regulation (EEC) No 1707/73 of the Council of 26 June 1973 providing for special measures in respect of colza and rape seed for sowing, and adapting in respect of these products the nomenclature given in Regulations No 136/66/EEC, (EEC) No 2358/71 and (EEC) No 950/68	5
Regulation (EEC) No 1708/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 1709/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	9
Regulation (EEC) No 1710/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	11
Regulation (EEC) No 1711/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	13
Regulation (EEC) No 1712/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the levies on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 1713/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	18
Regulation (EEC) No 1714/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	20
Regulation (EEC) No 1715/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	22

(continued overleaf)

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1716/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Regulation (EEC) No 1717/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	25
Regulation (EEC) No 1718/73 of the Commission of 28 June 1973 determining for the 1973/74 year the rice marketing centres other than Arles and Vercelli	28
Regulation (EEC) No 1719/73 of the Commission of 28 June 1973 providing for a supplementary period for the payment of aid to seed growers for the 1972 harvesting year	30
Regulation (EEC) No 1720/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the levy for products processed from fruit and vegetables.	31
Regulation (EEC) No 1721/73 of the Commission of 28 June 1973 amending Regulation No 470/67/EEC as regards the varieties of paddy rice to be taken over by intervention agencies	32
Regulation (EEC) No 1722/73 of the Commission of 28 June 1973 amending Regulation (EEC) No 518/72 of 8 March 1972 and Regulation (EEC) No 582/69 of 26 March 1969 on certificates of origin and applications for such certificates	34
Regulation (EEC) No 1723/73 of the Commission of 28 June 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass, other, falling within subheading No 70.14 B, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	35
Regulation (EEC) No 1724/73 of the Commission of 28 June 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on equipment for parlour, table and funfair games for adults or children (including billiard tables and pintables and table-tennis requisites) falling within heading No 97.04, originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	36
Regulation (EEC) No 1725/73 of the Commission of 28 June 1973 fixing the import levies on milk and milk products	37
Regulation (EEC) No 1726/73 of the Commission of 28 June 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	43
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	48
Open procedures	49

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1704/73 OF THE COUNCIL**of 26 June 1973****fixing the main intervention centres for oilseeds for the 1973/74 marketing year
and the derived intervention prices applicable in these centres**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty concerning the Accession
of new Member States to the European Economic
Community and to the European Atomic Energy
Community⁽¹⁾, and in particular Article 52 (3) first
subparagraph of the Act⁽²⁾ annexed thereto, here-
inafter called the Act;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽³⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by the Act, and in particular
the first subparagraph of Article 22 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parli-
ament;

Whereas, in accordance with Article 22 (2) of Regula-
tion No 136/66/EEC, the main intervention centres
for colza, rape and sunflower seeds, and the derived
intervention prices applicable thereto must be fixed
for the 1973/74 marketing year;

Whereas the places with the largest markets situated
in the main production areas should be taken as the
main intervention centres; whereas, to ensure an
appropriate price level for Community seeds in deficit
areas, the most representative places for the processing
of seeds should also be used, as well as places situated
outside production areas which are representative as
regards internal trade and the export of seeds;

Whereas, in accordance with Article 24 of Regulation
No 136/66/EEC, derived intervention prices must be
fixed at a level permitting seed to move freely within
the Community, under natural conditions of price
formation and in accordance with the needs of the
market; whereas, to that end, intervention prices
should be fixed so that the differences between them
correspond to the price differences to be expected in
the case of a normal harvest; whereas the application
of these criteria necessitates certain alterations to the
derived intervention prices;

Whereas the derived intervention prices for the
1972/73 marketing year were fixed in Denmark and
the United Kingdom at a level lower than the
common level; whereas these prices should move
towards alignment with the common prices, in accor-
dance with Article 52 (2) of the Act with regard to
Denmark and Article 52 (2) and (3) with regard to the
United Kingdom;

Whereas the experience gained during the course of
the 1972/73 marketing year has shown that the main
intervention centres for that year should be retained;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1973/74 marketing year, the main interven-
tion centres for colza, rape and sunflower seeds and
the derived intervention prices applicable in these
centres shall be those shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 26 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

ANNEX

Main intervention centres and intervention prices applicable at those centres

A. For colza and rape seed

Centres	Intervention prices in u.a. per 100 kg of standard quality seed
Châteauroux	18.80
Bourges	18.88
Chartres	19.11
Le Havre	19.68
Rouen	19.68
Gennevilliers	19.41
Dijon	19.01
Châlons-sur-Marne	19.22
Laon	19.08
Dunkirk	19.69
Antwerp	19.79
Rotterdam	19.88
Düsseldorf	19.79
Mannheim	19.76
Strasbourg	19.53
Hamm (Westphalia)	19.42
Hanover	19.32
Hamburg	19.78
Kiel	19.44
Emden	19.88
Regensburg	19.05
Lyons	19.33
Le Pouzin	19.39
Marseilles	19.78
Bordeaux	19.52
Sète	19.54
Ravenna	20.45
Florence	20.45
Genoa	20.45
Aarhus	18.23
Copenhagen	18.23
Dublin	20.27
Waterford	19.83
Hull	15.13
Liverpool	15.13
Southampton	14.35
Tilbury	14.35

B. For sunflower seed

Centres	Intervention prices in u.a. per 100 kg of standard quality seed
Bourges	18.96
Bordeaux	20.30
Marseilles	20.60
Le Pouzin	20.12
Rouen	19.84
Genoa	20.65

REGULATION (EEC) No 1705/73 OF THE COUNCIL**of 26 June 1973****fixing for the 1973/74 marketing year the monthly increase in the target and intervention prices for oilseeds**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act concerning the conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, in accordance with Article 25 of Regulation No 136/66/EEC, the amount by which the target and intervention prices for colza, rape seed and sunflower seeds are increased monthly from the beginning of the third month of the marketing year should be fixed for the 1973/74 marketing year, and the number of months during which such increases are to be applied should be determined ; whereas such amount must be the same for both prices ;

Whereas such increases must be the same for each month and be fixed by reference to average storage and interest charges recorded in the Community ; whereas average storage charges should be determined on the basis of the cost of storing the seed in suitable places and of the handling charges necessary to keep the seed in good condition ; whereas interest charges may be calculated on the basis of the rate considered as normal for the production areas ;

Whereas, taking into account the aforesaid requirements, the monthly increases for the 1973/74 marketing year should be fixed at a level higher than that of the preceding marketing year ;

Whereas the experience gained during the 1972/73 marketing year and harvest forecasts do not justify, for the 1973/74 marketing year, the determination of a number of monthly increases different from that laid down for the preceding marketing year ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the 1973/74 marketing year, the amount of the monthly increases applicable to colza and rape seed shall be 0.2 unit of account per 100 kilograms.
2. These increases shall apply for seven months.

Article 2

1. For the 1973/74 marketing year, the amount of the monthly increases applicable for sunflower seed shall be 0.234 unit of account per 100 kilograms.
2. These increases shall apply for five months.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1706/73 OF THE COUNCIL
of 26 June 1973
on compensatory amounts for colza and rape seeds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty concerning the Accession
of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community⁽¹⁾, and in particular Article 62 (1) of the
Act⁽²⁾ annexed thereto, hereinafter called the 'Act';

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Regulation (EEC) No 230/73⁽³⁾ laid down
the compensatory amounts to be deducted from the
subsidy or the export refund for colza and rape seed
harvested in Denmark and the United Kingdom
during the 1972/73 crop year and placed under
control at the oil mill or exported during the period
from 1 February to 30 June 1973;

Whereas for the crop year 1973/74, the derived inter-
vention prices applicable in Denmark and the United
Kingdom shall move towards alignment with the
common prices, in accordance with Article 52 of the
Act; whereas the compensatory amounts applicable
during this crop year should in consequence be dimin-
ished;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For colza and rape seeds harvested in Denmark
and in the United Kingdom and placed under control
at the oil mill pursuant with Article 3 of Regulation
(EEC) No 2114/71⁽⁴⁾ or exported during the 1973/74
crop year, the compensatory amounts to be deducted
from the subsidy referred to in Article 27 of Regula-
tion No 136/66/EEC⁽⁵⁾ and from the export refund
referred to in Article 28 of that Regulation shall be as
follows:

Denmark: 1.15 u.a. per 100 kg,

United Kingdom: 5.14 u.a. per 100 kg.

2. The compensatory amounts so deducted shall
not exceed the subsidy and export refund amounts
which are applicable.

Article 2

Detailed rules for the application of this Regulation
shall be determined in accordance with the procedure
laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/
EEC.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 26 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

REGULATION (EEC) No 1707/73 OF THE COUNCIL
of 26 June 1973

**providing for special measures in respect of colza and rape seed for sowing, and
adapting in respect of these products the nomenclature given in Regulations No 136/
66/EEC, (EEC) No 2358/71 and (EEC) No 950/68**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2358/71 ⁽¹⁾ of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds covers the oilseeds and oleaginous fruit for sowing which fall within tariff heading No ex 12.01 ; whereas, therefore, those seeds no longer come within the scope of Council Regulation No 136/66/EEC ⁽²⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽³⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ; whereas, therefore, it is necessary to rectify the nomenclature relating to the products listed in Article 1 (2) (a) of Regulation No 136/66/EEC and in

Article 1 of Regulation (EEC) No 2358/71 ; whereas Regulation (EEC) No 950/68 ⁽⁴⁾ on the Common Customs Tariff, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73 ⁽⁵⁾ should be altered accordingly ;

Whereas Regulation (EEC) No 2358/71, which has applied since 1 July 1972, makes no provision for export refunds on the products that it covers ; whereas, in order to facilitate transition from the system provided for in Article 28 of Regulation No 136/66/EEC to the new system, provision should be made for measures whereby export refunds could be granted during a limited period on colza and rape seed for sowing which are exported or for which advance fixing is requested during that period ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Chapter 12 of Annex 'Common Customs Tariff' of Regulation (EEC) No 950/68, tariff heading No 12.01 shall be amended to read as follows :

Heading No	Description of goods	Rate of duty	
		Autonomous % or levy	Conventional %
1	2	3	4
	A. For sowing (a)	Free	(b)
	B. Other	Free (c)	(b)

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) See Annex.

(c) In certain conditions, the collection of a compensatory amount is provided for in addition to the customs duty.

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

Article 2

1. The text of Article 1 (2) (a) of Regulation 136/66/EEC is amended to read as follows :

‘a) 12.01 Oilseeds and oleaginous fruit,
whole or broken :

B Other.’

2. The text of Article 1 of Regulation (EEC) No 2358/71 as concerns tariff heading No ex 12.01 is replaced by the following text :

‘12.01 Oil seeds and oleaginous fruit, whole or
broken :

A For sowing.’

Article 3

The refund provided for in Article 28 of Regulation No 136/66/EEC shall be granted for exports of colza and rape seed for sowing which were exported or for which the refund was fixed in advance during the period from 1 July 1972 to 31 January 1973.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

REGULATION (EEC) No 1708/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 13⁽⁵⁾ thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was
requested ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer
prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	32.34
10.01 B	Durum wheat	22.03 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	43.83 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	16.17
10.04	Oats	16.26
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.56 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	22.87
10.07 C	Grain sorghum	17.67
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	64.04
11.01 B	Rye flour	73.07
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	43.09
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	67.96

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1709/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was
requested;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0.57
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.76
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.76
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1710/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account ;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1711/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.c./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin :	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	—
	— of an ash content of 521 to 600	—
	— of an ash content of 601 to 900	—
	— of an ash content of 901 to 1 100	—
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	—
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	—
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	—
	— of an ash content of 701 to 1 150	—
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	—
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	—
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	—
	— of an ash content of 951 to 1 300	—
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	—
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

⁽²⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1712/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1121/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1121/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	4.478	1.811
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	4.800	1.948
	C. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1713/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence ; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾ ;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾ ; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid ; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account ;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	(u.s./100 kg)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 538/73.

REGULATION (EEC) No 1714/73 OF THE COMMISSION
of 28 June 1973
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

Member of the Commission

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1715/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that deter-

mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 29 June 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 June 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1717/73 OF THE COMMISSION
of 28 June 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1213/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1213/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 2 July 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
		Net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcases and half-carcases	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	cc) Other cuts of veal and beef :	
	11. Unboned (bone-in)	0
	22. Boned or boneless	0
02 06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :	
	C. Other :	
	1. Of domestic bovine animals :	
	a) Meat :	
	1. Unboned (bone-in)	0
	2. Boned or boneless	0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1718/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****determining for the 1973/74 year the rice marketing centres other than Arles and Vercelli**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (6) thereof ;

Whereas the intervention prices for paddy rice fixed by the Council for Arles and Vercelli form the framework for the regionalization of prices operative for the Community ; whereas, in accordance with Article 4 (3) of Regulation No 359/67/EEC, these prices apply to the other large marketing centres for Community

areas of surplus production situated in France and Italy ; whereas the selection of those centres must be governed by the application of the rules laid down by Regulation No 369/67/EEC ⁽³⁾ ;

Whereas the consultations provided for in Article 4 (6) of Regulation No 359/67/EEC have been held ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Sole Article

For the 1973/74 marketing year, besides Arles and Vercelli, the other large marketing centres for areas of surplus rice production referred to in Article 4 (3) of Regulation No 359/67/EEC are those listed in the Annex to this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 38.

ANNEX

I. Centres in France

<i>Departments</i>	<i>Names of the centres</i>
Bouches-du-Rhône	Port-Saint-Louis-du-Rhône Tarascon-sur-Rhône
Gard	Beaucaire Nîmes, Saint-Gilles

II. Centres in Italy

<i>Provinces</i>	<i>Names of the centres</i>
Bologna	Sant'Antonio Medicina
Cagliari	Oristano
Cremona	Crema
Ferrara	Ponte Langorino
Mantova	Villa Garibaldi
Milano	Abbiategrosso Binasco Melegnano Ossona
Novara	Casalvolone Novara Trecate Vespolate
Pavia	Corteolona Mede Lomellina Palestro Pavia Sant'Angelo Lomellina San Giorgio Lomellina Vigevano
Reggio Emilia	Novellara
Vercelli	Arborio Balzola Borgo San Martino Crescentino Crocicchio Desana Fontanetto Po Trino Vercellese

REGULATION (EEC) No 1719/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****providing for a supplementary period for the payment of aid to seed growers for the 1972 harvesting year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 ⁽¹⁾ of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds, as amended by Regulation (EEC) No 597/73 ⁽²⁾ of 26 February 1973, and in particular Article 3 (5) thereof ;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1686/72 ⁽³⁾ of 2 August 1972 on certain detailed rules for aid for seeds provides that a Member State shall pay the amount of aid to the grower within the two months following the lodging of the application and at the latest on 30 June of the year following the harvest ; whereas this time limit has been fixed after taking account of the fact that the seed establishment or breeder requires a period in which to treat, pack and have certified the seeds supplied by the grower ;

Whereas during the first application certain difficulties have appeared in relation to the observance of

the time limit because the system of aid introduced by Regulation (EEC) No 2358/71 obliges the seed establishments or the growers to adapt their activities to the new time limit within a short period ; whereas it is therefore useful to extend the said closing date for two weeks ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Seeds ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Member States shall be authorized, by way of derogation from Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1686/72, to pay the amount of aid for seeds of the 1972 harvest not later than 16 July 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 57, 2. 3. 1973, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 177, 4. 8. 1972, p. 26.

REGULATION (EEC) No 1720/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the
levy for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
865/68 ⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in products processed from fruit
and vegetables, as last amended by Regulation (EEC)
No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof ;

Whereas, in order to enable the Member States to
determine the amount of the levy applicable in
respect of the various added sugars on imports of the
products listed in Annex I to Regulation (EEC) No
865/68, it is necessary, in accordance with Article 2 (2)
of that Regulation, to determine the difference
between the average of the threshold prices for one
kilogramme of white sugar for each month of the
quarter for which the difference is being determined
and the average of the cif prices for one kilogramme

of white sugar used in fixing the levies on white sugar,
calculated for a period covering the first 15 days of the
month preceding the quarter for which the difference
is being determined and the two months immediately
preceding that month ; whereas, pursuant to Article
2 (3) of that Regulation, this difference must be deter-
mined by the Commission for each quarter of the
calendar year ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 1 July to 30 September 1973, the differ-
ence provided for in Article 2 (2) of Council Regula-
tion (EEC) No 865/68 is fixed at 0.0645 unit of
account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1721/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

amending Regulation No 470/67/EEC as regards the varieties of paddy rice to be taken over by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 5 (5) thereof ;

Whereas it has become apparent that certain varieties of rice which are listed in the Annexes to Commission Regulation No 470/67/EEC ⁽³⁾ of 21 August 1967 on the taking over of paddy rice by intervention agencies, and fixing the corrective amounts, price increases and reductions applied by them, as last amended by Regulation (EEC) No 1610/71 ⁽⁴⁾, now represent only a negligible proportion of the Community harvest ; whereas there does not seem to be any purpose in continuing to refer to such varieties ;

Whereas experience in recent marketing years has shown that the quality and yield of the variety Ringo have improved ; whereas a falling-off in the characteristics and quality of the variety Rizzotto has been noted ; whereas those varieties should, therefore, be

reclassified according to the qualities which they actually possess ;

Whereas new varieties of rice which do not appear in the lists of Community varieties given in Regulation No 470/67/EEC are now being produced in the Community ; whereas those varieties should, therefore, be added thereto, taking into consideration the basic yields currently being obtained and any real difference in quality as compared with the varieties at present listed in that Regulation ;

Whereas the 58 % basic yield in whole grains after processing which is set for the variety Delta (or INRA 68/2 in the second table of Annex III to Regulation No 470/67/EEC) has proved higher than the average yield in whole grains actually obtained from that variety ; whereas the yield requirement for intervention should therefore be lowered from 58 to 55 % ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The table given in Annex I to Regulation No 470/67/EEC is replaced by the following table :

ANNEX I

Corrective amounts

Type	Description of quality	Corrective amount in u.a./100 kg of paddy rice
A	Carola, Césariot, Rosa Marchetti, Sesilla, Vitro	0.55
B	Bahia, INRA 68/1, Maratelli, Precoce Rossi, Romeo, Vialone Nano	0.80
C	Razza 77, Redi	1.00
D	Baldo Rizzotto, Roma (or R 264)	1.20
E	Arborio, Arlésienne, Europa, Ribe (or R 265), Ringo, Silla	1.60
F	Anseatico, Carnaroli, Italpatna	2.00
G	Delta (or INRA 68/2)	2.50

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 20.

Article 2

The second table in Annex III to Regulation No 470/67/EEC is replaced by the following table :

*ANNEX III***Basic yield after processing**

Description of quality of rice	Yield in whole grains	Total yield
Americano 1600, Balilla, Balilla GG, Monticelli, Pierrot, Raffaello	63 %	71 %
Ardizzone, Bahia, Carola, INRA 68/1, Novilla, Rosa Marchetti, Sesilla, Stirpe 136, Vitro	60 %	70 %
Anseatico, Arlésienne, Baldo, Italpatna, R.B. (or Rinaldo Bersani), Redi, Ribe (or R 265), Rialto, Ringo, Rizzotto, Roma (or R 264), Romeo	59 %	70 %
Europa, Silla	58 %	70 %
Cécariot, Gigante Vercelli, Maratelli, Precoce Rossi Roncarolo, Razza 77, Vialone	56 %	68 %
Delta (or INRA 68/2)	55 %	68 %
Arborio, Carnaroli, Vialone nano	56 %	70 %

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1722/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****amending Regulation (EEC) 518/72 of 8 March 1972 and Regulation (EEC) 582/69 of 26 March 1969 on certificates of origin and applications for such certificates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) 802/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods, and in particular Article 14 thereof;

Whereas, in accordance with Article 10 of, and Annex II to, that Regulation, Regulation (EEC) 582/69 ⁽²⁾ of 26 March 1969 prescribed the forms for certificates of origin relating to goods originating in the Community or in one of the Member States, intended for exportation from the Community, and for the applications for such certificates;

Whereas, with the aim of aligning these certificates of origin on the layout-key advocated by the Economic Commission for Europe in Geneva, Regulation 518/72 of the Commission of 8 March 1972 ⁽³⁾ amended Regulation 582/69 by replacing the specimen of certificate of origin as laid down by the latter Regulation by a new specimen in accordance with the layout-key referred to above;

Whereas Regulation 518/72, referred to above, laid down that the old forms could be used until 31 March

1973 in order to allow stocks of those forms to run out; and whereas this time limit appears to be insufficient, as considerable stocks of the old forms remained on 31 March 1973;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the Opinion of the Committee on Origin;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of the second indent of Article 1 of Regulation (EEC) 518/72 shall be replaced by the following text:

‘Nevertheless, forms which conform to the specimens annexed to Regulation (EEC) 582/69 may be used until 31 December 1973’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 31. 3. 1969, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 25.

REGULATION (EEC) No 1723/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass, other, falling within subheading No 70.14 B, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72 ⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for those products, this reduced percentage will be 20 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached ;

Whereas, in respect of illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass, other, the

ceiling, calculated as indicated above, should be 281 000 units of account, and therefore the maximum amount 56 200 units for account ; whereas on 31 May 1973 the amounts of imports into the Community of illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass, other, originating in Yugoslavia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount : whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2762/72, which provides that maximum amounts should be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Yugoslavia ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 2 July 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Yugoslavia :

CCT heading No	Description of goods
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass : B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1724/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on equipment for parlour, table and funfair games for adults or children (including billiard tables and pintables and table-tennis requisites) falling within heading No 97.04, originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72 ⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for those products, this reduced percentage will be 30 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached ;

Whereas, in respect of equipment for parlour, table and funfair games for adults or children (including

billiard tables and pintables and table-tennis requisites), the ceiling, calculated as indicated above, should be 1 606 000 units of account, and therefore the maximum amount 481 800 units of account ; whereas on 10 June 1973 the amounts of imports into the Community of equipment for parlour, table and funfair games for adults or children (including billiard tables and pintables and table-tennis requisites), originating in Hong Kong, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2762/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Hong Kong ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 2 July 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Hong Kong :

CCT heading No	Description of goods
97.04	Equipment for parlour, table and funfair for adults or children (including billiard tables and pintables and table-tennis requisites)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1725/73 OF THE COMMISSION

of 28 June 1973

fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products, as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on
the Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22 January
1972, and in particular Article 14 (8) thereof ;

Whereas the import levies on milk and milk
products were fixed by Regulation (EEC) No 1443/
73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange
based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on
the arithmetic mean of the spot market rates of
each of these currencies recorded for a given
period, in relation to the Community currencies
referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee
was requested ;

Whereas it follows from applying the rules con-
tained in Regulation (EEC) No 1443/73 to the prices
known to the Commission that the levies at present
in force should be altered as shown in the Annex to
this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation
(EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 44.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less	0110	14.25
	b) Other	0120	12.25
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	12.25
	2. Exceeding 4 %	0140	15.30
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	11.25
	2. Exceeding 4 %	0160	14.30
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	33.31
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	70.47
	III. Exceeding 45 %	0400	108.90
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	4.46
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	42.60
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	74.95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	76.95
	4. Exceeding 29 %	0920	89.48
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	36.60
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	68.95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	70.95
	4. Exceeding 29 %	1320	83.48
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	15.93
	2. Other	1520	21.51
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	70.47
	2. Exceeding 45 %	1720	108.90

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2220	per kg 0-3660 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2320	per kg 0-6895 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2420	per kg 0-8348 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2520	per kg 0-3660 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2620	per kg 0-6895 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2720	per kg 0-8348 ⁽¹⁰⁾
04.03	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	29-96
	b) Other, of a fat content, by weight :		
04.04	1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾	2910	per kg 0-7047 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	3010	per kg 1-0890 ⁽¹⁰⁾
	Butter :		
04.03	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	128-12
	B. Other	3210	156-31
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 151-68 u.a. (a) or more but less than 171-68 u.a. (a)	3314	15-00
	2. 171-68 u.a. (a) or more	3413	104-17 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 171.68 u.a. (a) or more but less than 199.68 u.a. (a) per 100 kg net weight	3514	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 199.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3612	104.17 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 219.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3712	104.17 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	104.17
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	103.31 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	58.20
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30.00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31.00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	86.38
	2. Exceeding 48 %	4510	93.23
	b) Exceeding 36 %	4610	173.23
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	103.31

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	84.85
	2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ :		
	aa) Not exceeding 48 %	4922	87.46 ⁽¹³⁾
	bb) Exceeding 48 %	5022	87.46 ⁽¹⁴⁾
	3. Kashkaval ⁽²⁾	5030	87.46 ⁽¹⁵⁾
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾	5060	87.46 ⁽¹⁵⁾
	5. Other	5120	87.46
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	65.60
	2. Other	5250	167.46
	II. Not specified :		
	a) Grated or powdered	5310	103.31
	b) Other	5410	167.46
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	15.49
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	15.49
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	29.45
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	37.87
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	35.10

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	28.13
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	37.87

For notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾ of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 2.86 u.a.

⁽¹⁰⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 2.86 u.a.

⁽¹¹⁾ The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

⁽¹²⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 73.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

- (a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 17.68 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 1726/73 OF THE COMMISSION**of 28 June 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1703/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 14.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	10,90	21.13	22.00
10.02	—	16.49	42.00
10.03	8,68	14.86	18.00

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./100 kg)			
№ du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	3,900	3,900	3,900
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	4,500	4,500	4,500
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0.267	0.324
11.01 B ⁽¹⁾	—	2.173	5.400
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	2.600	2.600
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2.193	5.586
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	2.520
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.836
11.06 A	0,156	0.267	0.324
11.07 A II a)	1,545	2.645	3.204
11.07 A II b)	1,154	1.976	2.394
11.07 B	1,345	2.303	2.790
23.02 A I a)	0,149	0.291	0.528
23.02 A I b) 1	0,149	0.291	0.528
23.02 A I b) 2	0,149	0.291	0.528
23.02 A II a)	0,149	0.291	0.528
23.02 A II b)	0,149	0.291	0.528

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. De dienst van Gemeentewerken van de gemeente Rotterdam, Veemarkt 2, Rotterdam-3001, in the name of Industrie- en Havenschap Moerdijk, Steenweg 100, Moerdijk.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement. Standard Regulations for Invitation to Tender.
3. a) Municipalities of Klundert and Zevenbergen.
b) Specification No 1-015-73 : the execution of earth-works for the construction of *c.* 7 200 m main embankment, the placing of asphaltic concrete surfacing and the execution of supplementary work in the Moerdijk industrial area, situated in the municipalities of Klundert and Zevenbergen.
The work includes :
— *c.* 2 500 000 m³ earth moving ;
— the supply and installation of *c.* 16 500 m fencing ;
— the profiling and compacting of *c.* 1 100 000 m² sandy and clay soil ;
— the placing of *c.* 21 000 m² asphaltic concrete surfacing ;
— the rotary tilling, harrowing, fertilizing and sowing of *c.* 550 000 m² soil ;
— the supply and laying of concrete culverts, pvc drainage piping and drainage installations.
c)
d)
4. Construction period : 300 working days.
5. a) The specification and 19 drawings are available from the firm of C. Hartog Jr, Bosland 11, Rotterdam-3016.
Information may be obtained only on Monday, Tuesday and Wednesday, 20, 21 and 22 August 1973, from 9 a.m. to 12 noon, in the Stadstimmerhuis, office of department 7 (harbour works) of the dienst van Gemeentewerken, Veemarkt 2, Rotterdam-3001 — Telephone 010-139140, ext. 590. The specification and drawings, and six days before tendering the information notice also, may be inspected in room 119 of the abovementioned Stadstimmerhuis.
b) From Monday 30 July 1973.
c) The specification is obtainable from the firm of C. Hartog Jr on cash payment of Fl 87, or will be sent post paid on payment of Fl 91 into Giro account No 25514.
6. a) Thursday, 30 August 1973, by 10 a.m.
b) Stadstimmerhuis, Veemarkt 2, Rotterdam-3001.
c) Dutch.
7. a) Tenders will be opened in public.
b) Thursday, 30 August 1973 at 10 a.m., in the coffee room of the Stadstimmerhuis.
- 8.
9. Payment will be made in 20 equal instalments. 3 % will be deducted from each instalment for maintenance.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise by supplying the following information with his tender :
— proof of his firm's entry in the trade register ;
— a bank statement showing the firm's financial resources ;
— a statement concerning the firm's total turnover and turnover in projects over the past three financial years ;
— a list of projects carried out by his firm in the past five years, the cost of these projects, plus time and place of execution, stating the name of the principal.
The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
12. 60 days after the day the contract is awarded.
- 13.
- 14.
15. 19 June 1973.

Open procedure

1. Het College van Burgemeester en Schepenen der Stad Antwerpen, Stadhuis, 2000 Antwerp (Belgium).
2. Public invitation to tender.
3. a) City of Antwerp.
b) Execution of restoration work on the Onze-Lieve-Vrouwe tower in Antwerp.
c) The work comprises an approximate-priced contract and fixed prices for other items.
d) The contract must be executed as set out in special specification No 471 a with a set of seven plans.
4. Construction period : 1 100 calendar days.
5. a) The specifications may be inspected at the 4th directorate, Hofstraat 17, 2000 Antwerp, and at the office for the inspection and sale of specifications and other documents concerning public invitation to tender, Luxemburgstraat 49, 1040 Brussels. They are on sale only at the 4th directorate on normal weekdays, except Saturday, between 9 a.m. and 3 p.m.
b) 13 September 1973 at 11 a.m.
c) Specifications will only be sent out after advance payment into postal cheque account No 31.26.28 of the city of Antwerp, Centraal Bestuur, 4^e directie.

Cost of the tender documents :
Special specification No 471 a, Bfrs 225 ; set of seven plans, Bfrs 358.
6. a) b) The tenders, addressed to the College van Burgemeester en Schepenen, ten Stadhuize, 2000 Antwerp, should be placed in a sealed envelope

bearing the name of the contract and the number of the specification and either :

1. sent by registered mail a full 48 hours before the time set for the opening of tenders ; or
2. handed in to the appointed sheriff or his representative at the public meeting, before the opening of tenders.

Non-observance of the above procedure will result in invalidation of tenders.

c) Dutch.

7. a) The meeting for opening tenders is public.
b) Thursday 13 September 1973 at 11 a.m., in Antwerp town hall.
8. The guarantee sum is fixed at 5 % of the tender price.
9. Pursuant to Article 9 of Royal Decree dated 14 October 1964 and Article 15 of the Ministerial Decree dated 14 October 1964 relating to the making of contracts to the account of the State.
- 10.
11. Classification : category D 24, class 7.
12. 180 calendar days.
13. Article 8 of the Royal Decree and Articles 31 to 35 inclusive of the Ministerial Decree dated 14 October 1964 to the making of contracts to the account of the State.
- 14.
15. 19 June 1973.